

## Få et godt liv med det nyskabende Navina Smart

Navina Smart bruger den nyeste teknologi, så du kan udføre TAI mere bekvemt, sikkert og konsekvent og have større kontrol.

Fra Navina Smart kontrolenheden kan du styre vandmængden og irrigationshastigheden. Du sparer energi og opnår mere sikker indføring af vand og ensartet oppustning af ballonen. Kontrolenheden har sikkerhedsindstillinger, der forhindrer utilsigtet overoppustning eller for stor

vandmængde. Den styres intuitivt via den brugervenlige grænseflade. Og du kan gemme behandlingsdata og kommentarer i Navina Smart appen til senere gennemsyn under besøg hos din læge. Det kan være med til at optimere netop de behandlingsparametre, der fungerer for dig, og sikre, at de er ens, hver gang du bruger Navina Smart. Det kan også være opmuntrende at følge dine fremskridt ved at tjekke behandlingsresultaterne over tid.



navina  
SMART

### Tag styringen

Med smart TAI-proceduren med Navina Smart er det helt op til dig, hvor og hvornår det skal udføres, så du får flere muligheder for at arbejde, rejse eller bare komme ud.

### Spar tid

Når du har lært proceduren, og din krop har vænnet sig til den, bør proceduren kun tage mellem 30 og 60 minutter.<sup>1,2</sup>

1. Mørzhuser S, m.fl. Improvements in Incontinence with Self-Monogram in Patients with Anorectal Malformations. Eur J Pediatr Surg. 2015 Feb 5; 2: Children Versus Randonized, Controlled Trial of Transanal Ingestion Versus Conservative Bowel Monogram in Spinal Cord-Injured Patients. Gastroenterology. 2006;131:738-47.

### Hold fast

Data fra de enkelte behandlinger kan gemmes i Navina Smart appen på din mobile enhed. På den måde kan du holde øje med dine fremskridt og hurtigt dele oplysninger med sundhedspersonalet.

### Få det bedre

Når tarmfunktionen igen bliver forudsigelig, betyder det mindre risiko for inkontinens eller forstoppelse og et bedre fysisk helbred generelt.<sup>3</sup> Det betyder også en mindre risiko for pinlige uheld.

© 2014 Wellspect HealthCare, a Dentsply-Sirona Company. All rights reserved. 76094-DK1604. Navina™ is a trademark of Wellspect HealthCare.

Wellspect HealthCare, Hummeltoftevej 49, 2830 Virum  
Telefon: 4362 4332. [www.wellspect.dk](http://www.wellspect.dk)

wellspect  
HEALTHCARE

navina  
SMART



En velfungerende mave – et godt liv

wellspect  
HEALTHCARE

navina™  
SMART

## Du får det bedre, når du tager styringen

Det kan være vanskeligt at etablere en regelmæssig toiletrutine for mennesker, der lever med kronisk forstoppelse, inkontinens eller tidskrævende procedurer ved tømning af tarmen.

En meget effektiv og veldokumenteret løsning kan være TransAnal Irrigation (TAI). Irrigation med lunkent vand er en sikker metode til tømning af tarmene.<sup>3-6</sup> Det kan spare en masse tid og frustration, når konservative alternativer som diæt, livsstilsændringer og afføringsregulerende midler ikke fungerer.<sup>2</sup> Når TAI anvendes

rutinemæssigt, skabes et forudsigeligt afføringsmønster, som genopretter følelsen af kontrol, værdighed og frihed.<sup>7</sup> Og det er med til at holde tarmsystemet sundt og velfungerende.

TAI kan være med til at normalisere toiletrutinen. Hyppigheden af behandlingen varierer afhængigt af den enkeltes behov – hos nogle kan det være nødvendigt dagligt, hos andre to gange om ugen. Hvilket mønster der egner sig bedst til den enkelte person, beslutes i samråd med lægen.<sup>7</sup>

### Referencer

3. Del Popolo G, m.fl. Treatment of neurogenic bowel dysfunction using transanal irrigation: a multicenter Italian study. Spinal Cord. 2008;46:517-22. 4. Faaborg PM, m.fl. Long-term outcome of transanal colonic irrigation for neurogenic bowel dysfunction. Spinal Cord. 2009;47:545-9. 5. Christensen T, m.fl. Long-Term Outcome and Safety of Transanal Irrigation for Constipation and Fecal Incontinence. Dis Colon Rectum 2009;52:286-92. 6. Shandling B, Gilmour RF. The enema continence catheter in spina bilida: successful bowel management. J Pediatr Surg. 1987;22(3):271-3. 7. Emmanuel A, m.fl. Consensus review of best practice of transanal irrigation in adults. Spinal Cord. 2013;51(10):15-22.



## Nemt overblik

Navina™ Smart har en særlig smartphone applikation til lagring af behandlingsoplysninger, som du enten kan dele med lægen eller sygeplejersken, eller bruge til at tjekke dine fremskridt. Der er også adgang til information og tips mv. via applikationen.



## Er Navina Smart det rigtige for dig?

Navina Smart skal ordineres af din læge. Løsningen indgår i et samlet tarmbehandlingsprogram og er ikke egnet til alle tilstande. Spørg din læge eller sygeplejerske, om Navina Smart kan hjælpe dig.

## Navina Smart – designet med tanke på dig

Hos Wellspect HealthCare er vi meget stolte af at have udviklet en ny og intelligent metode, både til anvendelse af og opfølgning på TAI – Navina Systems, herunder Navina Smart.

Systemet er udviklet i samarbejde med brugere og sundhedspersonale med henblik på en tilpasning til individuelle behov og præferencer, så TAI bliver lettere at bruge og dermed en bedre løsning for endnu flere mennesker.



## Hold dig til Smart

TAI kan være meget nyttig, når mere konservative behandlingsmetoder ikke giver tilfredsstillende resultater. Men fordi kroppen skal vænne sig til behandlingen, og de optimale indstillinger skal findes, kan det tage tid, før du ser resultater. Det kan tage 4-12 uger.<sup>7</sup> Det er vigtigt ikke at være forstoppet ved behandlingens begyndelse – sundhedspersonalet vil muligvis ordinere afføringsregulerende midler før eller sammen med TAI-behandlingerne.

Irrigation skal have en chance for at vise sig effektiv, da kroppen har brug for tid til at tilpasse sig proceduren. Det er meget vigtigt at blive ved – mange mennesker har haft gavn af irrigation og den genskabte følelse af kontrol, det kan give – men kun når de har været konsekvente i brugen af behandlingen.<sup>7</sup>

Navina Smart er et helt specielt system, fordi det er designet til at gøre det nemmere for dig at holde fast i behandlingen. Du vil opdage, at du kan individualisere Smart TAI-proceduren, præcis som du og din læge eller sygeplejerske ønsker. Og det er nemt nok at lære, forstå og bruge.



## Kun et klik væk

Navinasystems.dk er et godt sted at begynde, hvis du gerne vil vide mere om tarmfunktion og TransAnal Irrigation og finde svar på spørgsmål, som du kan have, når du begynder med irrigation. Der er også et link, så du kan downloade Navinas uddannelsesapp til din smartphone.

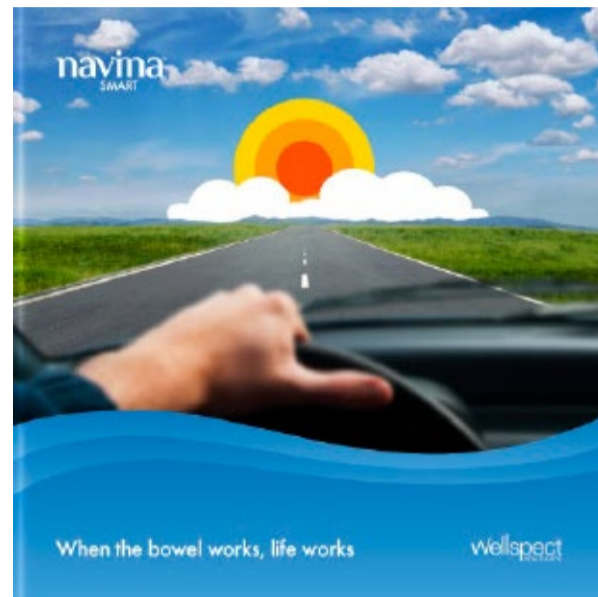
## Navina Classic

Navina™ Classic er en manuel udgave, der kan bruges som supplement eller alternativ til Navina Smart, for eksempel under rejser med begrænset adgang til elektricitet, eller hvis du foretrækker manuel irrigation.



# Folding instruction

1.



2.



3.



4.



## Back cover

